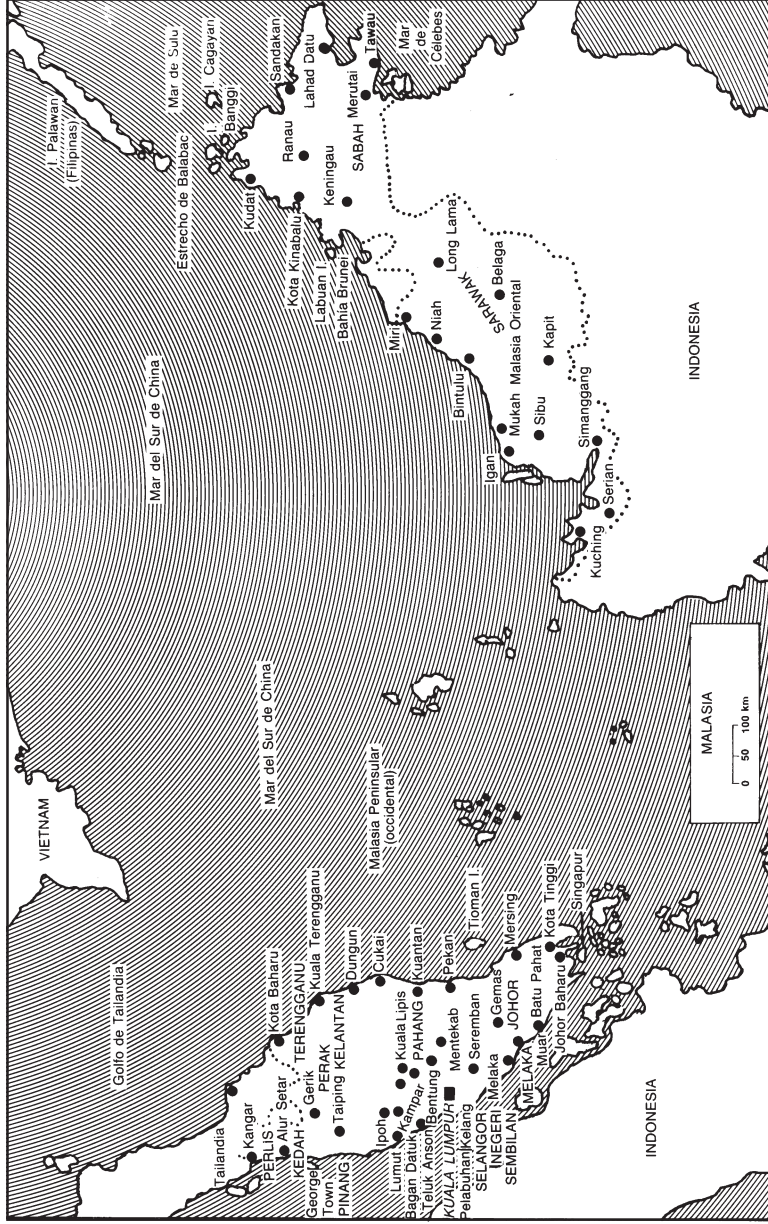




MALASIA







MALASIA: ¿ESCOLLOS EN LA RUTA DE LA TRANSICIÓN POLÍTICA?

JUAN JOSÉ RAMÍREZ BONILLA
CINDY RAYO ZAPATA
El Colegio de México

Durante 2005 Malasia proyectó una imagen de estabilidad, sin embargo esa calma aparente en gran medida fue el resultado de los esfuerzos ingentes de la United Malays National Organisation (UMNO) para ocultar las tensiones internas derivadas del descontento y el desconcierto de la sociedad malasia generados por el fracaso de algunas reformas propuestas por el primer ministro Badawi. Parecería por lo tanto que luego de un inicio político fulgurante, el primer ministro ha tenido dificultades para superar los escollos resultantes del proceso interno de cambio social, así como de la transformación del contexto regional y global.

En el ámbito doméstico todo sugiere que Badawi tiene dificultades para ejercer un control pleno sobre su gobierno y, por ende, sobre la sociedad. Los partidos de oposición comenzaron a realinearse con miras a la elección general de 2008. La invitación que le hiciera el Parti Islam SeMalaysia (PAS) a Anwar Ibrahim para encabezar la coalición de oposición generó temor y preocupación en los círculos gubernamentales. Además, algunas cuestiones políticas importantes para amplios sectores sociales siguieron sin resolverse: el combate a la corrupción y la política respecto a los trabajadores inmigrantes, la postura del gobierno respecto a la nueva ideología de “cuidar y preservar la moral”, el respeto a los derechos humanos.

En el plano de la política exterior, el primer ministro Badawi desplegó una gran actividad hacia países como Australia, Alemania, Países Bajos y Japón para incrementar y fortalecer los lazos comerciales con ellos, así como para

atraer mayor inversión extranjera proveniente de allí. Por otro lado, las relaciones de Malasia con los países de la región: China, Singapur, Indonesia y Tailandia, fueron permeadas por fricciones; no obstante, la cooperación diplomática contribuyó a evitar crisis que deterioraran sus relaciones.

El desempeño económico de Malasia fue positivo; sin embargo, mientras los indicadores apuntan hacia un agotamiento de la industrialización basada en la promoción de las exportaciones manufactureras, el discurso oficial hace abstracción de las distorsiones económicas sustanciales provocadas por la irrupción de China en el escenario económico mundial, en un esfuerzo por no despertar nuevas inquietudes en una población sensible a las decisiones políticas de la nueva administración.

UN AMBIENTE POLÍTICO DOMÉSTICO CARGADO DE TENSIONES

Hacia las elecciones generales de 2008: el realineamiento de las fuerzas políticas

Las elecciones internas del 5 de junio reflejaron la voluntad de los dirigentes del PAS por renovar el partido; permitieron que candidatos jóvenes, relativamente liberales, llegasen a los altos cargos del instituto político. En esta forma el partido entra en una nueva fase, marcada por el ascenso de una facción progresista susceptible de ejercer un contrapeso con relación a la vieja guardia que desea convertir al país en un Estado islámico regido por la *sharia*; el PAS podría convertirse en un partido plural que aglutinara facciones liberales, moderadas y conservadoras. La coexistencia de esas tres tendencias políticas, sin embargo, puede generar mayores tensiones en el interior del partido, paralizándolo e incapacitándolo para consolidarse como una verdadera fuerza política de oposición que pudiera hacer frente a la UMNO en la elección general de 2008.

Por otro lado, durante 2005 el PAS se abocó a la tarea de atraer a Anwar Ibrahim al partido, ofreciéndole la dirección de la coalición de oposición durante la elección general de 2008. En julio, cuando el PAS le propuso que formara parte de la coalición, Ibrahim agradeció la oferta pero decidió darse tiempo para aceptarla. Para el PAS Ibrahim representa una oportunidad de revitalización del partido, después de la severa derrota que sufrió en las elecciones de 2004, cuando perdió 21 de los 27 escaños en el Dewan Rakyat (parlamento); así, una futura alianza entre el PAS y Anwar Ibrahim incrementaría la

audiencia electoral del partido. No obstante, la simple alianza PAS-Ibrahim no es suficiente; los analistas políticos opinan que es necesario incorporar a la coalición al Democratic Action Party (DAP, formación política dominada por malasios de origen chino), el principal partido de oposición. De cristalizar, una coalición amplia de las formaciones políticas de oposición podría complicar los planes electorales de Badawi.

Ante el inminente y peligroso realineamiento de las fuerzas políticas del país, Badawi ha insistido en erradicar la corrupción al interior de su partido UMNO; un claro ejemplo de ello es la expulsión de uno de sus vicepresidentes acusado de comprar votos. Sin embargo esas medidas son insuficientes, pues Badawi necesita reunificar a los actores políticos de su partido para consolidar su poder y así llevar a cabo las reformas propuestas. Algunos analistas sostienen que a pesar de la rivalidad política entre Badawi e Ibrahim, el primer ministro debe considerar la posibilidad de invitar a su rival a incorporarse al partido; esto con el fin de neutralizar una posible revuelta encabezada por Najib Razak, representante de la vieja guardia de la UMNO y candidato natural al liderazgo del partido. Los analistas olvidan, sin embargo, que el ambiente político ha cambiado drásticamente desde la época en que Mahathir cooptó al joven dirigente de la organización estudiantil islamista ABIM para encumbrarlo a la vicepresidencia de la UMNO y al cargo de viceprimer ministro; también olvidan que las afrentas políticas y morales que le hiciera a Ibrahim la nomenclatura de la UMNO difícilmente pueden ser borradas en aras de una reconciliación que beneficiaría más al partido oficial que al propio Ibrahim.

Sísifo y la lucha contra la corrupción

Cuando Mahathir dejó el cargo de primer ministro, en octubre de 2003, la población malasia cifró sus esperanzas de una renovación moral en Abdullah Badawi. El gran reto de Badawi, por lo tanto, ha sido enfrentar el problema de la corrupción y el autoritarismo dominantes durante la época Mahathir. Una de las principales propuestas de Badawi al asumir el cargo de primer ministro fue la lucha contra la corrupción; sin embargo el Banco Mundial, en su informe sobre un estudio realizado a 209 países y publicado en mayo, concluyó que los índices de corrupción en el gobierno malasio se habían deteriorado entre 1996 y 2004 de manera tal que, en materia de control de la corrupción, Malasia había sido desplazada de la posición 37 a la 39 entre

2003 y 2004. Ante estas desalentadoras cifras el gobierno de Badawi se comprometió a alcanzar el lugar 30 en 2008.

Una de las tareas titánicas por hacer es sanear el departamento de policía, considerado entre las áreas más corruptas del gobierno. Las propuestas para erradicar la corrupción se centraron en la creación de un órgano policíaco independiente, tomando como modelo las policías inglesa y australiana. Se propuso también desarrollar y modernizar las fuerzas policíacas, así como limitar los abusos y las violaciones a los derechos humanos durante las detenciones. A principios de mayo una comisión del gobierno confirmó las aseveraciones de los analistas que consideran que la policía es uno de los departamentos más corruptos del gobierno, y recomendó reformas profundas en las fuerzas policíacas del país. Uno de los principales cambios propuestos por la comisión fue la revisión de la Internal Security Act (ISA), que permite a la policía detener a cualquier sospechoso indefinidamente y sin previo juicio. Las reformas al departamento de policía también deberían incluir incrementos en los salarios y entrenamiento de los oficiales para evitar violaciones de los derechos humanos. A pesar de la urgencia que la población percibía en la puesta en práctica de tales medidas, el gobierno asumió una actitud pasiva y lenta, lo que desacreditó a Badawi ante la sociedad.

Las políticas sobre la inmigración ilegal

Las estadísticas revelan que en Malasia hay entre 2.5 y 3 millones de trabajadores inmigrantes; las estimaciones suponen que de éstos tan sólo 1.5 millones tienen permiso de trabajo. La política del gobierno malasio hacia los inmigrantes que habitan y trabajan en el país ha sido contradictoria: por un lado el gobierno trata de deportarlos a toda costa, pero por el otro no puede dejar de reconocer su importancia en el desarrollo de la economía.

Hoy día los indonesios y filipinos son la principal fuerza laboral en las fábricas, las plantaciones y la construcción. Los trabajadores inmigrantes realizan las tareas más peligrosas, difíciles e insalubres, labores que han dejado de ser atractivas para los malasios; a pesar de ello, con la campaña de expulsión de trabajadores indocumentados de 2002, el gobierno consiguió la repatriación voluntaria de más de 300 000 de ellos, que abandonaron el país sin ningún castigo de por medio. En la última campaña, emprendida a partir de octubre de 2004, el gobierno prometió una amnistía a los trabajadores que estuvieran en el país en forma ilegal para que voluntariamente lo abandona-

ran antes del 31 de diciembre; sin embargo el plazo debió ser extendido hasta el 31 de enero de 2005, a causa del tsunami.

A principios de enero de 2005 el viceministro Najib Tun Razak declaró que ya se había otorgado tiempo suficiente a aproximadamente 1.2 millones de inmigrantes indocumentados para que se prepararan a abandonar el país; por lo tanto, recordó a los trabajadores ilegales que tenían hasta el 31 de enero para irse, y los amenazó con detenciones policíacas; por supuesto, el vicepremier no dejó de precisar que las detenciones serían llevadas a cabo siguiendo los procedimientos legales. Para Najib Tun Razak la presencia de los inmigrantes sin papeles representa un problema de emergencia nacional, pues a ellos se les imputa el incremento de la criminalidad. A pesar de que los gobiernos de Singapur y Filipinas solicitaron a la administración Badawi una extensión del plazo para que sus trabajadores abandonaran el país, nunca se dio una respuesta clara a su petición.

Moralismo y conservadurismo estatal

Al tomar posesión como primer ministro, Badawi anunció que Malasia viviría una nueva época en la que las garantías individuales serían respetadas; no obstante aún subsisten grupos interesados en evitar que se limite la intervención del Estado en la vida privada de los ciudadanos, y entre la mayoría de la población de origen no malayo existe el temor de que se acentúe el conservadurismo moral, justificado por motivos religiosos y orientado hacia los no musulmanes; esa acentuación pondría en entredicho la frágil relación entre los grupos étnicos, que ha garantizado la paz social durante los últimos 35 años. En ese contexto, a finales de marzo de 2005 varias organizaciones defensoras de los derechos humanos pidieron al gobierno que pusiera fin a las constantes intromisiones en la vida privada de los ciudadanos; también solicitaron la derogación de las leyes que quebrantaron el derecho a la privacidad, y a las libertades de expresión y asociación.

A pesar de que Badawi enarbola un discurso “liberal” y de que cuenta con mayoría en el parlamento, ha tenido dificultades para acabar con la corrupción y con el conservadurismo de algunas facciones de la UMNO debido a que los musulmanes conservadores siguen manteniendo un poder enorme y gran capacidad de control e intervención en el gobierno. Muestra de ello es la actitud del ministro de Cultura, quien condenó ciertos programas de TV transmitidos vía satélite porque tratan abiertamente temas sobre sexualidad;

asimismo criticó el programa *Fear Factor*, durante el cual la gente realiza actos de extremo peligro, arguyendo que el contenido negativo ofende las sensibilidades locales. Esto refleja la presencia en el gabinete de Badawi de grupos conservadores y moralizantes que en el pasado impulsaron las escaladas islamizantes en el ámbito de la administración pública y en el de algunas esferas de la vida privada.

En el terreno de los derechos humanos, organizaciones no gubernamentales como Human Rights Watchers (HRW) criticaron severamente al gobierno debido al maltrato que han sufrido los refugiados separatistas de la provincia indonesia de Aceh, así como la negativa del gobierno a reconocer y suscribir los tratados internacionales en materia de refugiados. La ausencia de compromisos oficiales al respecto está en el origen de conductas permisivas; por ejemplo, durante el arresto y la deportación a Indonesia de varios acehneses que se encontraban en las oficinas del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, en Kuala Lumpur, adonde habían ido para obtener su registro como refugiados. HRW afirmó haber recibido denuncias sobre los asesinatos de algunos de los deportados a Indonesia; por esa razón la organización acusó al gobierno malasio de no respetar las normas internacionales y de poner en peligro a los refugiados, y lo conminó a otorgarles la debida protección.

Otras cuestiones relevantes de la política interior

A principios de agosto los estados de Perak, Pahang, Johor, Kelantan, Kedah y el territorio federal de Putrajaya fueron afectados por el humo resultante de gigantescos incendios que devoraron cientos de hectáreas de bosques en la isla indonesia de Sumatra. Año con año ocurren incendios en la región, provocados por los productores de aceite de coco en Sumatra o por los explotadores de madera en Kalimantan; sin embargo no se habían registrado de esa magnitud desde 1997 y 1998, lo cual genera preocupación entre la población y pone en alerta a las autoridades de Malasia y de Indonesia.

En Kuala Lumpur el humo impedía la visibilidad, la calidad del aire era pésima y el aeropuerto internacional tuvo que suspender por ello sus servicios. La población se vio severamente afectada por la contaminación que invadía las ciudades, los hospitales estaban inundados de enfermos con problemas visuales y respiratorios, y las clases en las escuelas fueron suspendidas durante varios días. Ante esos sucesos los ambientalistas reaccionaron

con severas críticas contra los productores de la región por usar el fuego para limpiar la tierra, método peligroso, aunque barato. Los comentarios negativos también se dirigieron contra las autoridades, que a cambio de grandes sumas de dinero permiten dichas prácticas.

Otro tema de preocupación para el gobierno malayo fue el incremento de los asaltos y asesinatos cometidos por piratas en el estrecho de Malaca, ya que esta zona es una de las vías más importantes para el tránsito de barcos con mercancías, y es donde se realiza más de la cuarta parte del comercio mundial. Gracias al incremento del número de patrullas de Indonesia, Malasia y Singapur se logró disminuir los asaltos en la región.

La política interior de Malasia no será necesariamente estable en los próximos años. Badawi sigue enfrascado en resolver los problemas internos de su partido, que le impiden consolidar su poder. Por otro lado, lo limitado de sus esfuerzos para acabar con la corrupción ha desilusionado a la población. Badawi se encuentra ante una alternativa: si instaura políticas severas contra la corrupción acabará por malquistarse con figuras políticas muy importantes de su partido; si actúa con timidez será visto como un hombre carente de poder e incapaz de cumplir con las reformas prometidas. ¿Sabrá encontrar el punto de equilibrio entre los dos extremos para garantizar una transición política no traumática?

POLÍTICA EXTERIOR

Después de 21 años sin que un primer ministro malasio visitara Australia, el viaje de Abdullah Badawi en abril de 2005 creó nuevas condiciones para que los gobiernos de ambos países estrecharan sus relaciones y abordaran temas como el comercio, la inversión, la educación, la defensa, el turismo y la aviación, sin faltar el ingrediente de moda: el combate al terrorismo internacional. Durante su viaje, el primer ministro de Malasia propuso el inicio de negociaciones para la firma de un tratado bilateral de libre comercio. En diciembre John Howard, primer ministro de Australia, viajó a Kuala Lumpur correspondiendo así a la visita de Badawi. Durante las reuniones oficiales se insistió en que un tratado de libre comercio haría posible profundizar y expandir los lazos comerciales y abriría nuevas oportunidades para el desarrollo de los negocios entre los agentes económicos de ambos países.

A principios de mayo, con motivo de la Décima Primera Conferencia Internacional sobre “El futuro de Asia”, Badawi visitó Japón. Allí se reunió

con el primer ministro de este país, Junichiro Koizumi, para discutir tópicos de interés mutuo, particularmente el Acuerdo de Asociación Económica entre ambos países. Durante el mismo mes realizó una gira por Alemania y los Países Bajos con el objeto de atraer inversión extranjera al país y profundizar la cooperación bilateral en distintas áreas como comercio, inversión, marcas y patentes e investigación.

Los inevitables desacuerdos regionales

Malasia y China

A finales de noviembre de 2005 los medios de comunicación malasios difundieron un video que mostraba a una mujer de nacionalidad china desnudándose por órdenes de policías locales. El acontecimiento escandalizó a la población y desestabilizó las relaciones entre Malasia y China. Carente de toda sensibilidad moral y política, el jefe de la policía malasia sostuvo que esa práctica era un procedimiento de rigor utilizado por la policía. Por otro lado, el ministro Noh Omar, responsable de la policía, declaró que “si a los extranjeros no les parece la manera como actúa la policía, abandonen el país si quieren”. Además sostuvo ante el parlamento que la policía estaba simplemente obedeciendo las reglas y actuaba en cumplimiento de las órdenes de rigor. Estas declaraciones fueron un desafío directo a la autoridad del primer ministro Badawi, quien poco antes del incidente había condenado los abusos policíacos durante las detenciones de inmigrantes; el gobierno se deslindó de las declaraciones de Noh Omar y lo reprendió. Dos días después de la reprimenda, Noh Omar ofreció una disculpa, pero insistió en que sus comentarios habían sido interpretados negativamente. Ante las constantes críticas por estos lamentables sucesos, considerados por la población como un desprestigio para el país, el primer ministro Abdullah Badawi ordenó una investigación a fondo. Por su parte, el ministro de asuntos interiores de Malasia anunció que el tema sería tratado con seriedad y prometió ejercer acción legal contra quienes resultasen responsables del incidente.

Algunas organizaciones no gubernamentales también protestaron contra los abusos perpetrados por la policía malasia. Para la directora del grupo Suaram, encargado de la defensa de los derechos humanos, uno de los abusos más comunes que comete la policía contra las mujeres es obligarlas a desnudarse. Cabe resaltar que el papel de la comunidad de origen chino en la

sociedad malasia ha sido preponderante; hoy día representa más de una cuarta parte de la población de Malasia y posee una cantidad importante de los capitales productivos nacionales. Este tipo de acontecimientos genera un enorme descontento entre los malasios de origen chino y entre los turistas chinos que visitan el país. Según las autoridades chinas éste no es el primer caso registrado de maltrato y humillaciones por parte de la policía malaya hacia turistas chinos; por lo tanto protestaron oficialmente por las vejaciones de que son objeto sus ciudadanos y solicitaron al gobierno malasio investigar y castigar a los oficiales que llevaron a cabo esas prácticas humillantes. Las repercusiones diplomáticas del incidente fueron tales, que el ministro de asuntos interiores de Malasia se vio obligado a viajar a Beijing para brindar explicaciones y reparar las relaciones. El incidente revela que el saneamiento de los cuerpos policiacos no es una tarea fácil, pues el problema no sólo radica en mejorar los salarios o en reformar el sistema, también está ligado a las identidades culturales de los diferentes grupos étnicos de la población malasia; las relaciones entre esos grupos genera en los bumiputra resentimientos muy arraigados contra los individuos de origen chino, sean o no de nacionalidad malasia.

Malasia y sus vecinos inmediatos

Durante el gobierno de Mohamad Mahathir las relaciones entre los gobiernos de Malasia y Singapur se deterioraron profundamente debido a la disputa por la soberanía sobre el mar patrimonial; la querrela fue finalmente resuelta el 14 de enero mediante un compromiso que reflejaba las buenas intenciones y la cooperación entre ambos gobiernos. Dicho compromiso reafirmó los deseos de seguir cooperando y de mantener fuertes lazos de amistad. A pesar del entendimiento subsisten algunos problemas y desacuerdos entre ambas naciones, no de mucha trascendencia y fáciles de resolver, en torno al uso del espacio aéreo de Malasia, las pensiones pendientes de los malasios que han laborado en Singapur, y el precio del agua que Malasia vende a Singapur.

Las relaciones entre los gobiernos de Malasia y de Indonesia se caracterizaron por las severas tensiones resultantes del otorgamiento, por uno u otro gobiernos, de concesiones para explorar y explotar los yacimientos de petróleo y gas natural localizados en aguas disputadas, la forzada repatriación de los trabajadores indocumentados de origen indonesio, y los devastadores incendios de Sumatra. Durante el primer trimestre de 2005 las tensiones se crisparon debido a las controversias por la soberanía sobre las zonas maríti-

mas contiguas a la isla de Borneo; los dos gobiernos las reclaman y aseguran tener derechos sobre los recursos naturales del área rica en petróleo. A pesar de que ambos desean resolver el conflicto pacíficamente, el de Indonesia no está dispuesto a ceder ni un centímetro, por lo que a principios de marzo envió aviones y buques de guerra a dicha región.

La inseguridad y la violencia resurgieron a principios de septiembre en la frontera entre Malasia y Tailandia; eso fue motivo de nuevas disputas entre sus gobiernos. A finales de 2004 comenzó al sur de Tailandia, en las provincias de Narathiwat, Patán y Yala, una ola de violencia motivada por el descontento de los musulmanes tailandeses por el tratamiento que les ofrece el gobierno tailandés como ciudadanos de segunda clase.

Ante los constantes ataques, cerca de 131 musulmanes tailandeses abandonaron sus hogares y buscaron refugio en Malasia. El gobierno malasio reaccionó deteniéndolos y anunciando que se arrestaría a todos los que fueran sorprendidos cruzando ilegalmente la frontera, sin importar la edad o el sexo. Además reforzó la seguridad en diferentes puntos.

El gobierno tailandés solicitó la deportación de los detenidos; sin embargo la respuesta del gobierno malayo fue negativa, ya que era obligación de las autoridades realizar previamente una investigación. La negativa irritó a los responsables del gobierno tailandés, quienes se apresuraron a declarar que el grupo musulmán insurgente del sur de Tailandia recibe apoyo de simpatizantes musulmanes malayos.

El diálogo diplomático entre ambos gobiernos evitó el deterioro de las relaciones bilaterales y se logró reforzar el control en la frontera, previniendo la migración ilegal de refugiados hacia Malasia. No obstante, a mediados de octubre las relaciones entre vecinos se tensaron debido a que el gobierno de Malasia solicitó al primer ministro de Tailandia, Thaksin Shinawatra, que respetara el principio de no intervención y no se inmiscuyera en la política exterior de la Federación. Por si eso fuera poco, a principios de noviembre varios miembros del *Dewan Rakyat* (parlamento) recomendaron al ministro de Relaciones Exteriores que se revisara la política exterior del país respecto a los países vecinos, particularmente las cuestiones que afectan los intereses nacionales. Esta revisión, sostuvieron algunos líderes del parlamento, era necesaria en la medida en que algunos vecinos tomaban ventaja de la benevolente actitud de Malasia. Datuk Mohhamed Azíz propuso cambios en las estrategias de negociación para resolver asuntos como la venta de agua y la reclamación de territorio por parte de Indonesia, abogando por un endurecimiento de la actitud malasia.

DESEMPEÑO ECONÓMICO

¿Está siendo forzada Malasia a transitar de una economía manufacturera a una de servicios?

Después de que en 2004 experimentó un robusto crecimiento real de 7.1%, la economía malasia alcanzó una tasa estimada de 5.0% en 2005. Para una economía que, como la malasia, presenta un grado elevado de apertura comercial, el comportamiento doméstico depende grandemente del desempeño global. Así, durante el año transcurrido tres factores de carácter global influyeron en el crecimiento moderado de su economía: los precios crecientes del petróleo, el incremento de las tasas de interés y la acentuación de la competencia global.¹

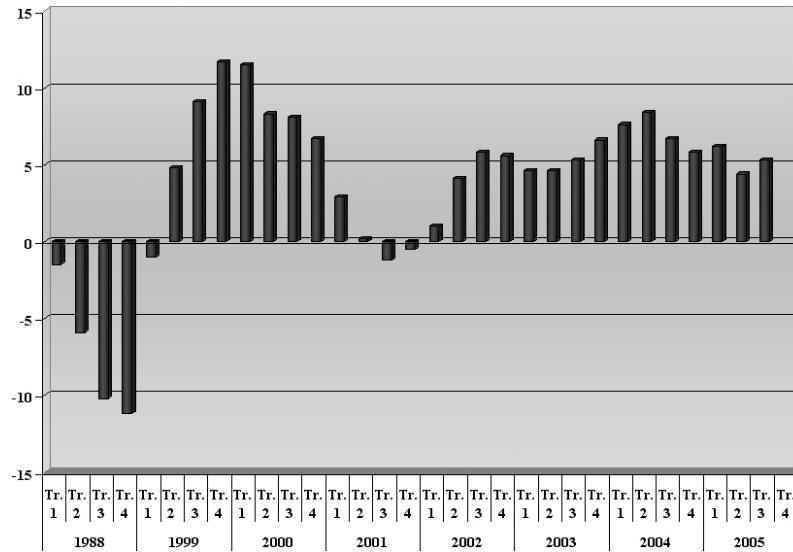
Más allá del optimismo oficial que pregona una rápida recuperación de los efectos devastadores de la crisis de 1997 y la consecución del crecimiento sostenido, el desempeño reciente de Malasia indica cambios estructurales importantes que muestran la capacidad de la economía malasia para adaptarse a un entorno global en mutación, pero que también son señales de alarma dignas de ser tomadas en cuenta a fin de prevenir futuros descalabros.

En primer término, las autoridades malasias hacen abstracción de la *quasi* recesión que experimentó Malasia durante los tres últimos trimestres de 2001, derivada de los efectos globales de la recesión estadounidense de ese año; aun cuando la recuperación fue extremadamente rápida (del primer trimestre de 2002 al segundo de 2004 las tasas de crecimiento real pasaron de 1.0 a 8.4%), el ritmo de la expansión se redujo del tercer trimestre de 2004 al tercero de 2005; todavía más, la gráfica 1 muestra que durante los tres primeros trimestres de 2005 las tasas de crecimiento real fueron inferiores a las registradas durante los mismos periodos de 2004; el crecimiento sigue siendo sostenido, pero parece confirmarse la tendencia hacia ritmos moderados de expansión económica ubicados por debajo de 7.0%, rango requerido para alcanzar los objetivos de la *Visión 2020*.

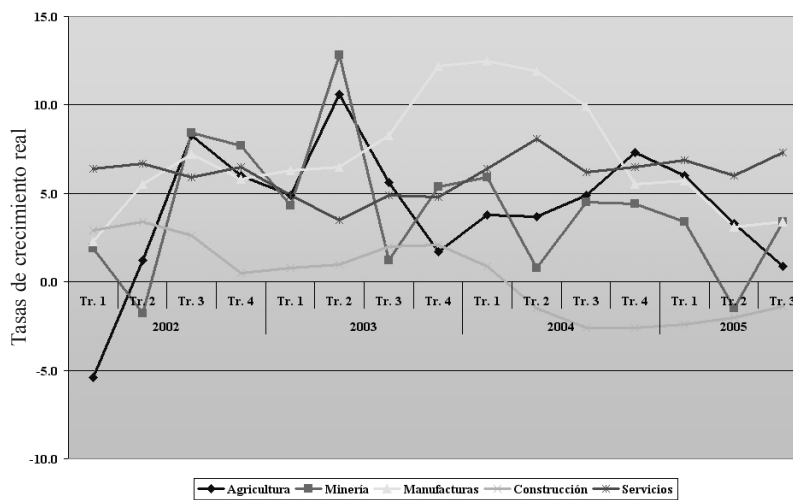
En segundo lugar, durante los años previos a la crisis de 1997 el crecimiento económico estaba determinado por la expansión vigorosa de la producción manufacturera en general y de los productos eléctricos y electrónicos en particular; la gráfica 2 muestra el irregular comportamiento de la producción

¹ Yab Dato Seri Abdullah Bin Ají Ahmad Badawi, *The 2006 Budget Speech: Strengthening Resilience, Meeting Challenges*, p. 1.

GRÁFICA 1. Malasia: tasas de crecimiento real, 1998-2005



GRÁFICA 2. Desempeño de los principales sectores productivos, 2002-2005



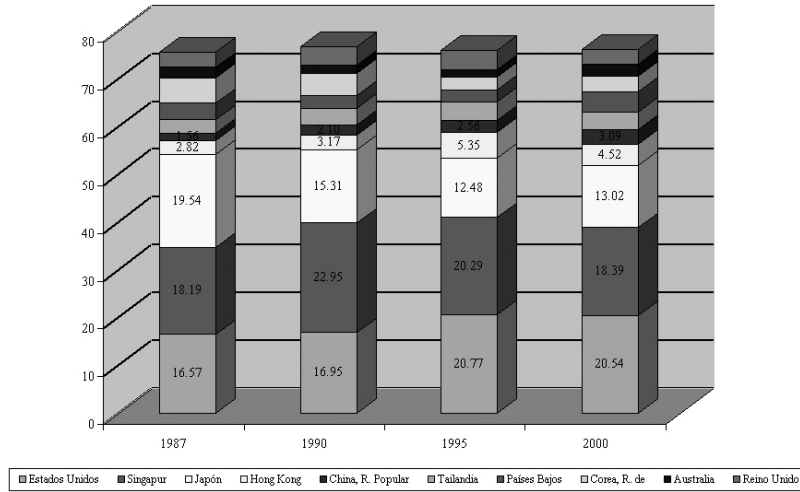
manufacturera durante los años recientes: las tasas de crecimiento han variado de un mínimo de 2.3% (1er trimestre de 2002) hasta un máximo de 12.5% (1er trimestre de 2004), para luego disminuir a 3.1 y 3.4% (2º y 3er trimestres de 2005); en contraste, el sector de servicios ha mantenido un desempeño regular, y durante 2005 se convirtió en el principal motor del crecimiento.

Esta nueva circunstancia obliga a cuestionar la posible reorganización de la división del trabajo impuesta por las corporaciones asiáticas durante los años anteriores a la crisis de 1997: conforme a ella el sudeste asiático era la base manufacturera de las empresas niponas, coreanas o taiwanesas que pretendían reducir sus costos de producción; después de la crisis asiática la República Popular China ha desplazado a todos los países en vías de industrialización, incluidos los del sudeste asiático, para desempeñar la función de base manufacturera, afectando incluso a importantes ramas manufactureras de los países industrializados; en consecuencia cabe preguntar si Malasia está en la fase inicial de un proceso de reconversión productiva, es decir, en el tránsito obligado de una economía manufacturera a otra de servicios. La pregunta es pertinente en la medida en que este tipo de transformaciones —impuesto por el peso creciente de la economía china— ya fue experimentado por Taiwan a principios de los años noventa, y los planificadores malasios deberían tomar en cuenta esa experiencia para evitar una transición costosa en términos económicos, sociales y, por supuesto, políticos.

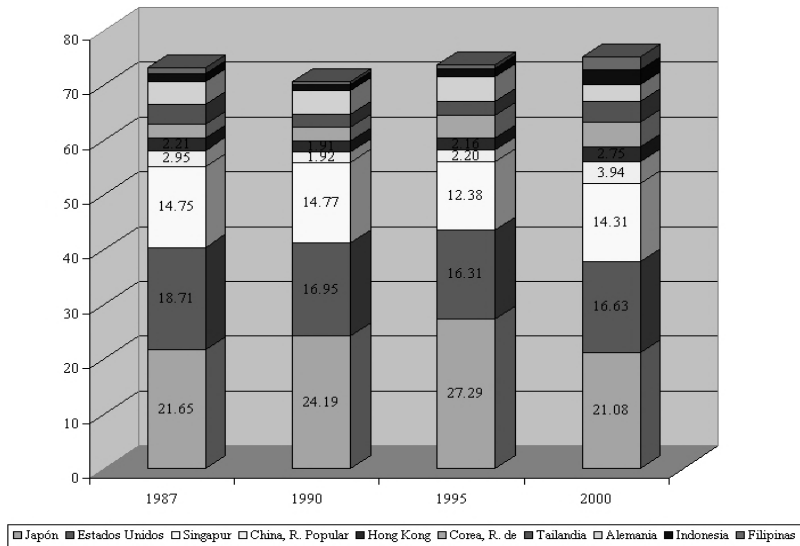
Tercero, en *The 2006 Budget Speech* el primer ministro advierte que la acentuación de la competencia global es una de las tres principales amenazas para la economía malasia, refiriéndose implícitamente a los efectos perturbadores de la nueva función de la economía china en el marco regional del Pacífico asiático. Su preocupación no es para menos, pues hasta el año 2000 los planificadores malasios habían tenido mucho cuidado en mantener un comercio exterior equilibrado y diversificado, como muestran las gráficas 3a y 3b, y hasta entonces habían logrado cierto equilibrio en su relación comercial con Japón, Singapur y Estados Unidos.

En efecto, desde la llegada de Mohamad Mahathir al puesto de primer ministro el gobierno malasio acuñó la frase *Look east* para subrayar la identidad asiática y para considerar a Japón como el ejemplo a seguir. Respecto a sus contrapartes de la región del Pacífico asiático, el gobierno de Mahathir adoptó una actitud diferente con relación a los excesos cometidos por las tropas japonesas durante la guerra del Pacífico, indicando que se trataba de asuntos del pasado y que las nuevas circunstancias exigían considerar a Japón de manera constructiva; en gran medida su discurso político explica la importan-

GRÁFICA 3a. Principales destinos de las exportaciones, 1987-2000



GRÁFICA 3a. Principales orígenes de las importaciones



cia económica del país del sol naciente, el cual llegó a absorber hasta 19.5% de las exportaciones (1987) y a proporcionar 27.3% de las importaciones de Malasia.

Las relaciones económicas con Singapur han sido estrechas desde la época colonial; a pesar de que durante la fase de vida política independiente las fricciones entre los gobiernos de ambos países han sido frecuentes, la relación económica no sólo se ha mantenido, sino que de alguna manera se fortaleció; en gran medida dicho fortalecimiento se debió, por un lado, a las complementariedades que existen entre ambas economías y, por el otro, a la estrategia formulada en el marco de la ASEAN, que busca estrechar los nexos regionales de los países asociados. En efecto, la economía malasia aprovechó las ventajas que ofrecían el puerto y el sistema financiero de Singapur, hasta el momento en que el gobierno malasio decidió modernizar el puerto de Klang y poner al día las instituciones financieras locales. Desde 1991 el sistema de tarifas preferenciales ha sido un instrumento privilegiado para construir la ASEAN Free Trade Area (AFTA) y para desarrollar los nexos comerciales intrarregionales. Todos esos factores favorecieron que Singapur se convirtiese en el principal socio comercial de Malasia, cuando menos hasta los años anteriores a la crisis asiática.

Con Estados Unidos las relaciones han sido ambivalentes; en el terreno político, las fricciones entre los gobiernos de ambos países marcaron las dos últimas décadas del siglo pasado: la administración de Bush padre hostigó al gobierno de Mahathir utilizando como pretexto los derechos civiles y laborales; más tarde el gobierno de Clinton recurrió al tema de los derechos humanos para intervenir en los asuntos internos de Malasia durante la confrontación entre Mahathir y Anwar Ibrahim; el régimen de Bush hijo encontró, luego del 11 de septiembre de 2001, una actitud de colaboración en el terreno de la “lucha contra el terrorismo internacional”, con lo cual mejoró sustancialmente el ambiente entre ambos gobiernos. A pesar de la atmósfera política marcada por tensiones y fricciones, los malasios fueron suficientemente hábiles para hacer de Estados Unidos el principal destino de sus exportaciones, aunque siguieran dependiendo de las importaciones japonesas. Así, Malasia desempeñaba el papel que le había sido asignado en la división internacional del trabajo: se especializó en la producción de manufacturas gracias a la importación de bienes de capital y de consumo intermedio provenientes de Japón; las manufacturas producidas se destinaron a los mercados de los países industrializados, entre los cuales destacaba el de Estados Unidos.

El cuadro 1 muestra el cambio drástico que experimentó el comercio exterior malasio de 2000 a julio de 2005: Japón y Estados Unidos perdieron relevancia y la República Popular China se afianzó prácticamente como principal socio comercial de Malasia. Vistos los cambios desde la perspectiva de las exportaciones malasias, en el caso de Japón se redujeron de 13.1 a 9.8%, y en el de Estados Unidos de 20.5 a 19.6%. Podría decirse que resulta exagerado considerar una reducción del orden de 0.9% como indicador de la pérdida de relevancia de Estados Unidos como mercado de exportación de Malasia, sin embargo esa pérdida debe ser comparada con el terreno ganado por el comercio exterior con China: las exportaciones directas de Malasia hacia China pasaron de 3.1 a 6.4%; pero para tener la imagen completa habría que añadir a esas cifras las de las exportaciones hacia Hong Kong, las cuales pasaron de 4.5 a 5.9%; en consecuencia, las exportaciones de Malasia destinadas a los territorios chinos crecieron de 7.6 a 12.3%; así, mientras las exportaciones a Japón y a Estados Unidos se redujeron en 3.3 y 0.9%, las destinadas a los dos territorios de la República Popular China aumentaron 4.7 por ciento.

Desde el ángulo de las importaciones malasias, las provenientes de Japón se redujeron de 21.0 a 14.5%; mientras que las de Estados Unidos lo hicieron de 16.6 a 13.9%; en contraste las de China crecieron de un modesto 3.9% a un considerable 11.1%; las importaciones provenientes de Hong Kong no sufrieron cambios importantes, pues pasaron de 2.7 a 2.3%; en conjunto, las importaciones provenientes de los territorios chinos pasaron de 6.6 a 13.4%, situando a China prácticamente en pie de igualdad con Japón y Estados Unidos. Desafortunadamente la información disponible no permite decir nada más sobre la nueva relación comercial entre Malasia y China; es cierto que el déficit comercial con la República Popular es el más grande (8 020 millones de ringgits), y más que compensado por el superávit (11 871 millones de ringgits) con Hong Kong; sin embargo queda por indagar cuáles son los bienes que integran el comercio entre los dos países para elaborar una hipótesis sobre la evolución futura de la relación comercial. En todo caso, Malasia también ha caído en el campo de gravedad del hoyo negro constituido por China; la industria manufacturera malasia probablemente será absorbida por China, obligando a las autoridades malasias a operar la transición hacia una economía de servicios.

Es cierto que en estudios anteriores se había expuesto que una de las ventajas de la economía malasia consistía en la combinación de una especialización en la producción de manufacturas en general, y en particular en la de bienes eléctricos y electrónicos, con el mantenimiento de ramas del sector

CUADRO 1. Origen y destino geográficos del comercio exterior malasio

	Total	Estados Unidos	Unión Europea	Japón	Corea	RP China	Hong Kong	Taiwan	ASEAN
Exportaciones									
2000	373 270	76 579	51 019	13 67	12 464	11 507	16 854	14 189	99 208
2001	334 284	67 618	45 442	13 59	11 108	14 683	15 437	12 167	84 049
2002	357 430	74 131	43 894	12 28	11 866	20 008	20 281	13 264	92 386
2003	398 882	78 007	48 264	12 10	11 550	25 878	25 778	14 351	99 015
2004	480 740	90 182	60 388	12 56	16 839	32 149	28 686	15 763	66 886
2005*	296 910	58 241	34 405	11 59	10 373	18 869	17 592	8 142	2 74
Importaciones									
2000	311 459	51 744	33 527	10 76	13 926	12 321	8 57	17 511	74 940
2001	280 229	44 881	35 968	12 84	11 249	14 473	7 064	15 930	63 578
2002	303 091	49 555	34 583	11 41	16 013	23 329	8 827	16 891	69 494
2003	317 746	48 757	37 216	11 71	17 308	27 739	8 580	15 698	76 681
2004	400 077	57 880	44 47	12 01	19 868	39 290	10 860	21 651	54 211
2005*	243 079	31 567	29 057	11 95	12 392	26 889	5 721	13 788	5 67
Balanza comercial									
2000	61 811	24 835	17 492	28 30	-1 462	-814	8 297	-3 322	24 268
2001	54 055	22 737	17 53	17 53	-141	210	8 373	-3 763	20 471
2002	54 339	24 576	17 14	17 14	-147	-3 321	11 454	-6 627	22 892
2003	81 136	29 250	13 62	13 62	-7 10	-1 861	17 198	-1 347	22 334
2004	80 663	32 302	15 32	15 32	-3 029	-7 141	17 826	-5 888	12 675
2005*	53 831	26 674	9 93	9 93	-2 019	-8 020	11 871	-5 646	-10 49

Cifras absolutas en millones de ringgits.

* Abarca de enero a julio.

Fuente: Department of Statistics.

primario (producción de aceite de palma y de hule natural) y del terciario (comercio y turismo) internacionalmente competitivas. De acuerdo con el informe sobre el desempeño económico del tercer trimestre de 2005:

el crecimiento fue dirigido [*led*] por el sector de servicios, el cual creció robustamente a una tasa de 7.3% (2 Tr 2005: 6%), sostenido por un sólido comercio al mayoreo y al menudeo así como por un número creciente de turistas. El crecimiento del sector manufacturero fue marginalmente más alto que el del año anterior, registrando una tasa de 3.4% (2 Tr 2005: 3.1%), teniendo en cuenta una producción de bienes electrónicos más grande, mientras que el sector de la minería se recobró, registrando un crecimiento de 3.4% (2 Tr 2005: 1.5%), como resultado del mejoramiento de la producción de petróleo. El crecimiento del sector agrícola, no obstante, fue moderado, 0.9%, (2 Tr 2005: 3.3%), debido, en primer término, a una contracción en la producción de aceite crudo de palma (0.2%) y en la acuicultura (-15 por ciento).²

Cabe cuestionar hasta qué punto los sectores primario y terciario pueden convertirse en los nuevos motores del crecimiento.

Como muestra la gráfica 2, el sector de servicios registró las tasas de crecimiento más altas durante los tres primeros trimestres de 2005, pero el turismo no basta para mantener en el largo plazo el auge del sector comercial; para ello sería necesario primero aumentar los niveles de ingreso de las familias, con lo cual se modificarían las pautas domésticas de consumo. Por el momento este tipo de cambio estructural no está al alcance de Malasia. Recuérdese que entre los principales ejes de *The 2005 Budget Speech* destacaban la erradicación de la pobreza extrema y la reducción de la pobreza relativa, indicando que la distribución del ingreso y sus niveles siguen siendo un problema central.

La volatilidad de la demanda externa de productos primarios ha vuelto a quedar en evidencia: de nueva cuenta recuérdese que la decisión tomada en 1985 en cuanto a especializarse en la producción de manufacturas tuvo como causa directa la crisis regional provocada por la disminución drástica de los precios internacionales de las materias primas de origen agropecuario y mineral. De nueva cuenta, la disponibilidad de un sector productor de aceite de palma altamente tecnificado y competitivo no ha podido evitar la reducción de la producción.

² Ministry of Finance, *Quarterly Update of the Malaysian Economy, 3rd Quarter 2005*, p. 1.

Malasia dispone de importantes reservas petroleras y yacimientos de gas; sin embargo el informe citado confirma que a pesar del incremento sostenido de los precios del petróleo desde la intervención militar estadounidense en Irak, Malasia no ha obtenido beneficios similares a los de otros productores de crudo (México, por ejemplo). La principal razón de esa ausencia de beneficios radica en los mecanismos de la renta diferencial que determinan los precios internacionales del petróleo. En consecuencia, y a primera vista, el cambio estructural se antoja difícil, y lo será tanto más cuanto mayor tiempo pase para que las autoridades federales cobren conciencia del reto que representa el nuevo papel de China.

Mientras tanto el discurso oficial sigue centrado sobre viejos temas, que si bien son adecuados para el contexto político doméstico, están en discordancia con el nuevo contexto económico internacional. Así, *The 2006 Budget Speech* destaca cuatro estrategias archipublicadas en el pasado:

- *Implementing proactive Government measures to accelerate economic activities*
- *Providing a business-friendly environment*
- *Developing human capital*
- *Enhancing the well being and quality of life of Malaysians*

En el marco de la segunda estrategia el primer ministro hace referencia al “desarrollo de nuevas fuentes de crecimiento”, sin embargo sólo dedica cinco líneas al tema:

Para reforzar y diversificar las fuentes de crecimiento económico, el gobierno intensificará sus esfuerzos para inducir al sector privado a aventurarse en nuevas áreas con elevado potencial de crecimiento y de competitividad. Ésas incluyen métodos modernos para la agricultura, biotecnología, nanotecnología, manufactura de alta tecnología así como servicios, especialmente los de tecnologías informáticas y de comunicación, educación y turismo.³

Es cierto que posteriormente vuelve a insistir en la biotecnología, las tecnologías informáticas y la comunicación, pero de nueva cuenta formula las ideas en forma demasiado general y vaga, dejando al lector pasmado.

³ Yab Dato Seri Abdullah Bin Aji Ahmad Badawi, *The 2006 Budget Speech: Strengthening Resilience, Meeting Challenges*, p. 10.

APÉNDICE

<i>Nombre oficial</i>	Federación de Malasia
<i>Capital</i>	Kuala Lumpur
<i>Extensión territorial (miles de km²)</i>	330
<i>Población 2005 (millones)</i>	25.5
<i>Religión(es)</i>	Mayoría musulmana. Existe una minoría budista, hindú, confucianista, daoísta y cristiana
<i>Idioma(s)</i>	El idioma oficial es el malayo. El uso del inglés es frecuente en la administración y los medios de comunicación
<i>Moneda¹</i>	Ringitt/M\$
<i>Gobierno</i>	Monarquía Constitucional Federal
<i>Jefe de Estado</i>	Yang di Pertuan Agong (rey supremo soberano) Tuanku Syed Sirajuddin ibni Almarhum Tuanku Syed Putra Jamalullail
<i>Principales organizaciones políticas</i>	Barisan Nacional o Frente Nacional: es una coalición de gobierno liderada por UMNO (Organización Nacional de Malayos Unidos) que incluye a otros diez partidos de índole regional (Sabah, Sarawak y otras regiones) o de índole étnica (Asociación Chino-Malasia y Congreso Indio-Malasio); la principal oposición a Barisan Nacional proviene del Partido Islámico de Malasia
<i>Miembros clave del gobierno:²</i>	
<i>Primer ministro</i>	Abdullah bin Ahmad Badawi
<i>Viceprimer ministro</i>	Najib Tun Abdul Razak
<i>Ministros clave:</i>	
<i>Relaciones Exteriores</i>	Syed Hamid bin Syed Jaafar Albar
<i>Finanzas</i>	Abdullah bin Ahmad Badawi
<i>Comercio Internacional e Industria</i>	Rafidah binti Aziz
<i>Defensa</i>	Mohamed Najib bin Abdul Razak
<i>Banco Central</i>	Zeti Akhtar Aziz

¹ Para tipo de cambio véase el anexo estadístico.

² La última revisión de estos datos se realizó en enero de 2006.

Fuentes: diversas.